

AC F 152

Hola, buenas noches, con nuestra sintonía les damos la bienvenida a este Tiempo de Radio que la UNED dedica al curso de Acceso Directo a la Universidad para Mayores de 25 Años, el CAC. Queremos servirles de orientación y de ayuda, estaremos con ustedes cada día de lunes a viernes en esta misma emisora, abiertos a sus sugerencias que nos pueden hacer llegar a la siguiente dirección, Curso de Acceso, Departamento de Radio, Ciudad Universitaria Sin Número, 28040 de Madrid. Esta noche en nuestro programa francés, nos acompañan la profesora Doina Popa Liceanu y la profesora lectora Lorette Godinas, con ellas veremos las lecciones 13, 14 y 15 del Método Seagami, asimismo continuaremos hablando de distintos aspectos de Bélgica.

En francés esta noche nos acompañan la profesora Doina Popa Liceanu y la profesora lectora Lorette Godinas, con las que veremos algunos aspectos importantes de las unidades 13, 14 y 15 del Método Seagami, asimismo volveremos a nuestros comentarios sobre distintos aspectos de Bélgica. Muy buenas noches, vamos a empezar, Doina, el segundo tomo con estas unidades, qué es lo que se debe hacer aquí, a partir de aquí. Bueno pues, ya que los alumnos empiezan el segundo tomo, la segunda mitad de la materia, que es una materia pues más complicada, sobre todo desde el punto de vista gramatical y también bueno se van a plantear otros objetivos de comunicación, yo creo que tendrían que tomarse pues unos minutos de tiempo para reflexionar un poco sobre lo que acaban de estudiar en el primer tomo, ¿sabes? Y hacerse como una especie de pequeña prueba de autoevaluación, sin ninguna cosa escrita, sino sencillamente pues intentar recordar los objetivos que se habían planteado, bueno que se han planteado porque nosotros les hemos ayudado a plantearse, en la primera parte de la materia y a ver si los han conseguido.

Es decir, hacerse esa pregunta muy simple, ¿cuánto, cómo puedo comunicar en francés, no? Y repasando las situaciones de comunicación que se han visto en las primeras unidades, de la número 1 hasta la número 12, pues preguntarse si por ejemplo si unos franceses llegan a mi oficina o a mi casa, ¿sería yo capaz de presentarme, de hablarle de mi familia, de hablarle de mi trabajo, de pues presentarle a los miembros de mi familia, de mostrarle mi casa, de decirles por ejemplo cómo vivo, cómo llego a mi oficina, en fin, ir repasando un poco las distintas situaciones de comunicación y mentalmente pues a través de ellas recordamos palabras, recordamos formas, yo creo que es una buena manera de empezar el segundo tomo y evidentemente en los casos en los cuales nos damos cuenta de que hay cosas de las que no nos acordamos para nada, ¿no? Entonces volver a esas unidades, no empezar el segundo tomo que te he dicho es bastante más complicado, sobre todo desde el punto de vista de la gramática y sin haber repasado todo el primero. Bien, ya suponemos que los alumnos han hecho este repaso al primer tomo que es muy necesario, han visto esos objetivos que ya han visto las unidades anteriores, pero ahora nos encontramos con los objetivos y situaciones de comunicación nuevas en estas unidades, ¿cuáles son? Pues mira, en la unidad número 13, una de nuestras protagonistas, Suzanne Lemaître, ¿sabes? que es la señora que ha recibido a

Carmen Soto, rememora acontecimientos y personajes de su vida en compañía de una amiga y es el momento de pensar en poder explicar la biografía de un personaje o hacerse su propia autobiografía, ¿no? En la unidad número 14 del pasado pasamos al futuro ya que los niños, Jean-Luc, el hijo de la familia Lemaître y una amiga del colegio sueñan con lo que serán de mayores y es el momento de plantearse la expresión del futuro. Y en la unidad número 14 volvemos un poco al pasado, a otro tipo de pasado, un pasado digamos de descripción, de rememoración de cosas habituales que hacíamos porque Madame Ducasse, la madre de Suzanne y de Nadine, se complace en recordar sus vacaciones en Bretaña cuando sus hijas eran pequeñas.

Las tres unidades tienen pues un escenario común, que es la casa, y un contexto dominante, la vida de la familia, pero los personajes, como has visto, abarcan tres generaciones con las diferencias que esto implica en el tono, evidentemente mucho más cortés, más formal cuando se habla con una persona mayor, en las expresiones utilizadas y los centros de interés, evidentemente. ¿Y qué novedades nos vamos a encontrar en el léxico? Pues mira, una cosa que yo creo que les va a gustar a nuestros alumnos y es que la media de palabras nuevas por unidad ha bajado ligeramente alrededor de las 60 y es una tónica que va a seguir hasta final de curso porque en esta segunda parte lo que queremos hacer es ver que lo importante no es acumular palabras como un diccionario sino aprender a enlazar estas palabras en mensajes significativos. En estas unidades concretas pues habría que prestar más atención a las expresiones, lo que hemos llamado generalmente en el método las globalizaciones, que son locuciones, frases hechas, giros, modismos, que nos ayudan un poco a colorear, a dar como más una nota más pintoresca un poco a nuestro habla.

Por ejemplo, en la unidad 13 tenemos pues expresiones como «coudeuil», «se le ve de bon pied», «avoir un sable pour », «fichez la paix à quelqu'un», «mon dieu» como exclamación. O en la unidad número 14 tenemos «avoir un enfant», «boir un verre», «prendre un verre». En la unidad número 15 pues expresiones que nos ayudan a enfatizar una negación como «rien au du tout», «pas du tout».

En fin, pues muchas cosas que ahora no tengo tiempo de detallar. ¿Y qué sonidos vemos en estas unidades en la parte de fonética? Pues mira, en la parte de fonética nos centramos más en las oposiciones consonánticas. En la unidad número 13, oposiciones entre la P y la B, la T y la D. En la unidad número 14, pues unos ejercicios muy interesantes que recomiendo a nuestros alumnos, nos presentan la consonante R. Y en la unidad número 15 hay sonidos de repaso, es decir, que ya hemos visto en las unidades anteriores, como por ejemplo la oposición entre I, I, SI y FIL.

¿Qué puntos principales tiene la gramática? Pues mira, en la gramática, tengo que insistir un poco, porque en la gramática nos encontramos con problemas mucho más complicados del sistema verbal, porque hasta ahora te acordarás que toda nuestra primera parte de las unidades, de la 1 hasta la 12, nos hemos movido siempre en el presente. Hemos intentado pues abarcar casi todas las formas de presente de la conjugación francesa. Digo, todas, en el

sentido de que bueno, tanto los verbos regulares como la mayor parte de los verbos irregulares, los más conocidos.

Pero siempre era el presente. Ahora, por las situaciones de comunicación que planteamos, nos encontramos en la necesidad de hablar en el pasado y en el futuro, que es lo que normalmente ocurre en la vida cotidiana. Entonces, en la unidad número 13 vamos a aprender a formar el pasado compuesto.

Lo que insistimos para nuestros alumnos es que, así como el español usa el pretérito indefinido, el dije, hice, hablé, para expresar las acciones pasadas, corrientes, el francés usa el pasado compuesto. Es decir, continuamente se dice he hablado, he dicho, he visto, etcétera. Entonces, pues eso plantea evidentemente unas cosas distintas, porque un pasado compuesto, como su nombre indica, es un tiempo compuesto.

Está formado por un auxiliar y un participio pasado. Entonces, bueno, pues en esa unidad se nos va a plantear la elección del auxiliar, porque en francés tenemos dos auxiliares, el avoir y el être. Luego, también por la formación del participio pasado, que es una cosa muy importante que los alumnos tienen que aprender muy bien, porque de ahí deriva el que sepa luego hacer todos los demás tiempos compuestos que vamos a aprender.

Luego, la negación también va a ser distinta, porque la colocación de la negación será distinta, ya que esta vez se va a poner delante y detrás del auxiliar. En fin, quiero insistir en que nuestros alumnos tienen que tomar todo el tiempo necesario para aprender bien el pasado compuesto. Hacer muchos ejercicios, pues a aprender a conjugar los verbos que les indicamos en la unidad, y bueno, para estar seguros de que lo han entendido bien.

En la unidad número 14, pues nuestros alumnos aprenderán a formar el futuro y a utilizarlo, y también algunas pérdidas intervalos muy importantes. Quiero llamarles la atención sobre dos de ellas, el pasado reciente y el futuro próximo. Finalmente, en la última unidad nos encontramos con la formación y la utilización del imperfecto.

Como has comentado al principio, parece que en este segundo tomo ya empiezan algunas dificultades gramaticales mayores que en el primero. Pues yo creo que sí, por eso mismo, porque ya ahora estamos jugando con distintos, sobre todo, tiempos verbales. Pero, ¿sabes qué pasa? Todas estas cosas se tienen que aprender practicando, haciendo muchos ejercicios, más que pues leerse la gramática, porque bueno, pues sí, se lee la gramática para entender un poco de lo que se trata y eso, pero lo más importante es hacer muchos ejercicios.

Pues vamos a hablar de los ejercicios libres. Mira, antes de hablar de los ejercicios libres, me gustaría decir que ya a partir de esta, en este segundo tomo, a partir de la unidad número 13, en la parte de lectura vamos introduciendo algunos textos más interesantes que los anteriores, porque los anteriores en general eran textos prefabricados, digamos. Ahora ya vamos intentando meter algunos textos auténticos, pequeños poemas, pequeñas narraciones.

Sobre todo los poemas, su memorización traería muchas consecuencias positivas para los alumnos, ¿sabes? El aprender de memoria una poesía, pues es muy bueno para el aprendizaje de un idioma extranjero, aparte de que yo creo que es, pues eso, es bonito, ¿no? Porque si en algún momento, pues cuando se dé la ocasión, pues recitas una poesía francesa, queda muy bien, ¿no? Hay dos que son también una de mis poesías preferidas, porque además son muy, muy simples, muy sencillas. Una es el Dessiner du matin, de Prevert, el desayuno. Palabras muy simples que hablan de la incomunicación en la vida familiar.

Además, es una poesía que parece especialmente escrita para aprender el pasado compuesto, porque todos son verbos en pasado compuesto que se van repitiendo. Y otra es Compte de C, de Robert Desnos, en la que se habla de lo difícil y milagroso que resulta encontrar el amor compartido. Y ahora sí, nos puedes hablar algo sobre los ejercicios libres.

En la unidad número 13, como te adelantaba al comienzo de la emisión, cuando hablábamos de las situaciones de comunicación, pues podemos hablar ya de las cosas que hemos hecho, ¿no? Las cosas pasadas de nuestra vida. Entonces pedimos a los alumnos que redacten la biografía de un personaje célebre y también su propia autobiografía. En la unidad número 14, les pedimos que escriban sobre su profesión y además que inventen un breve folleto turístico de la región.

Como hemos aprendido en la parte de gramática el imperfecto, nos ayuda mucho para describir las cosas que podemos hacer cuando llegamos a un sitio. Y en la unidad número 14, les pedimos que hagan una encuesta. Nosotros les decimos que la hagan en la tutoría, pero bueno, los alumnos que no van a la tutoría, pues la pueden hacer en su familia, en el trabajo, en el barrio y transcribir los resultados.

Es también con respecto a la profesión. Pues vamos ahora a retomar nuestras charlas sobre Bélgica. Ya hablamos de su situación geográfica y del papel que desempeña en la comunidad europea, pero Loret, ¿de qué vamos a hablar hoy? Hoy decidí presentarles, son dos canciones que tratan sobre ciudades, del mismo cantante que hemos visto la vez pasada, es Jacques Brel.

Él ha participado como intérprete y como compositor, por supuesto, en una película que se llama Bélgica vista desde el cielo. Es una película cuya música es muy muy interesante y vamos a ver primero la canción de Bruselas, que es la capital, y luego veremos la de Lieja y vamos a comentar un poco. Pues vamos a oír esta primera canción.

Y desequilibrado como el canal Y queremos jugar la moral ¡Ah! ¡Es el sorteo de un bruselero! ¡Es el sorteo del cine! ¡Eh! ¡Es el sorteo de un bruselero! ¡Canta! ¡Es el sorteo de un bruselero! y además habla de mi ciudad. En el fondo de un clon blanco se rompe el caribe de las hojas y de los pájaros de los niños en cerzos y del negro y del gris se neva se neva sobre las hojas que la flor atraviesa su sonido Neva Neva sobre las hojas y el tiempo gira la nieve entre el cielo y las hojas que ya no se si neva si neva sobre las hojas o si es el aire que neva hacia el cielo que pasa por medio Lieja se caracteriza por el Moza y todo gira alrededor del río Moza es un río muy grande que va desde Francia hasta Holanda y es como la la vena vital de la ciudad de Lieja

Nieva mucho en Lieja porque toda la canción es sobre la nieve, ¿no? Lo que pasa es que la canción de Brel habla de la nieve en Lieja justamente por ese río que parece como un hilo negro en la inmensidad blanca y yo creo que ese es el lado que quería rescatar es muy bonito una ciudad con un río por medio le llaman a Brujas la Venecia del Norte porque tiene sus canales y es uno de sus encantos Lieja es una ciudad muy heteróclita quiero decir, no tiene una armonía con a la vez gótico y renacentista tiene unas iglesias muy bonitas románicas por fuera y barrocas por dentro es una especie de mezcla de todos los estilos cuando la gente lo ve no lo encuentra bonito pero una vez que se han encontrado los rincones interesantes de Lieja es una ciudad muy interesante A propósito de rincones creo que en la canción Brel habla de un barrio muy bonito se llama Le Carré el cuadrado y es el barrio que vive de noche son unas 16 cuadras entre el boulevard una plaza y entre dos calles y es el barrio donde se vive de noche ya se ha cambiado un poco ya han instalado tiendas pero antes había solo discotecas y cafés o bares ¿También tiene Lieja el problema del bilingüismo o no? No, Lieja es una ciudad francófona y es además una ciudad muy interesante en el sentido de que hay una isleta formada entre un brazo derivado del Moza y el río Moza que se llama Outre Meuse es decir, del otro lado del Moza que se proclamó siempre como una república autónoma tiene sus propias costumbres Lieja también es un centro muy vivo del Valón que es el dialecto que se hablaba en la mayoría y es bastante activa ¿Y es una ciudad pequeña? Sí, bueno era una de las ciudades grandes del país es una de las cinco primeras lo que pasa es que se ha reducido mucho el número de habitantes dentro de la ciudad misma porque muchos se fueron a vivir a la periferia ahora cuenta con más o menos 250.000 habitantes lo cual es ya algo grande para Bélgica Me has dicho que esta canción al principio te gustaba mucho ¿Qué es lo que te hace sentir esta canción de Brel? Me gusta mucho cuando habla del carré porque eso es lo que le valió a Lieja el nombre de la ciudad ardiente y es cierto Lieja es una ciudad que vive bien donde se come bien donde el interés por la cultura se rescata siempre y vaya no elegí nacer ahí pero si tuviera que elegir pues volvería a nacer allá Bien, hemos visto esta noche las unidades 13, 14 y 15 del método Segami y también hemos hablado de Bélgica ¿Qué haremos en el próximo programa, Doina? Pues vamos a comentar las unidades que siguen y también seguiremos hablando de Bélgica con la ayuda de Loret Así será, ¿verdad Loret? Por supuesto Pues muy buenas noches y hasta el próximo programa Buenas noches Esta noche en francés hemos visto las unidades 13, 14 y 15 del método Segami Las unidades 16, 17 y 18 las veremos en el próximo programa el día 2 de febrero pero nosotros nos despedimos hasta mañana Gracias por acompañarnos y muy buenas noches La UNED les ha acompañado durante dos horas y media de Radio Educativa Mañana, si así lo quieren volveremos a encontrarnos en esta misma emisora y a nuestra hora habitual Comenzaremos con Revista de Derecho Continuaremos con el informativo semanal de la UNED y por último, el curso de acceso Gracias por acompañarnos Feliz descanso